

Politische Gemeinde



## Mondlinger Dorffäschte

9te Ausgabe im Rheintalgarten

### Freitag, 15. August 2025

ab 18:00 Uhr Reggea-Night

The Ammonites

Barbetrieb mit dem OK Dorffäschte

### Samstag, 16. August 2025

ab 14:00 Uhr

### Värpfäiggisständ

(Carcajou)

(Grillada)

(Juree's Kimbap)

### Chinder-Aktivitä

(14:00 – 18:00 Uhr) bim Rhyhuus

### Zauberer Loris

(ca. 16.00 – 17.00 Uhr)

### Livemusig

Hilariguggä (ca. 18.00 Uhr)

Jerry &amp; The Sailors (ca. 20:00 Uhr)

### Barbetrieb

### ???wir suchen noch GRILLEURE???

Das Helferteam ist Dir dankbar,  
wenn Du Teil des Teams wirst:  
[mondlinger dorffäschte@gmx.ch](mailto:mondlinger dorffäschte@gmx.ch)

### APPARATUS CONSILIIUM

Sara Bernhard, Susanne Wipf, Nici Hlavatsch,  
Basil Engelhard, Gilbert Bernath, Martin Huber

**Sprechstunde des Gemeindepräsidenten**  
**18. Aug. 2025, 18.00 – 18.30 Uhr, Gemeindehaus**

### Altpapier- und Kartonsammlung

#### Samstag, 30. August 2025, ab 7.30 Uhr

Bitte beachten Sie folgende Punkte, damit das Recycling ohne Beanstandungen durchgeführt werden kann:

- Altpapier und Karton nicht vermischen**
  - Altpapier separat bereitstellen
  - Karton separat bereitstellen
- Die Sammelware gut zusammenbinden**
  - Keine Plastiksäcke oder lose Verpackungen verwenden



Beachten Sie bitte, dass folgende Ware **nicht** ins Altpapier wandert – gehört in den Abfall:

- Haushaltpapiere
- Styropor / Plastik
- Beschichtete Papiere und Karton
  - (z. B. Ordner, Milch-, Getränke-, Tiefkühl- und Waschmittelpackungen)

Weitere Informationen finden Sie unter [www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch) unter Abfall

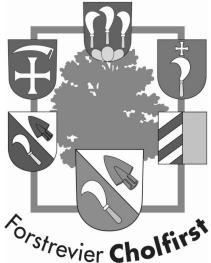
Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.

**Cholfirst United (FC)**



## Zivilstandsnachrichten

Todesfall vom 19. Juli 2025 in Neuhausen, Marchionne Nicola, geb. 18. September 1942 von Flurlingen, zuletzt in Neuhausen am Rheinfall wohnhaft gewesen.



### Forstrevier Cholfirst

Das Forstrevier Cholfirst bestehend aus den Gemeinden Benken, Dachsen, Feuerthalen, Flurlingen, Laufen-Uhwiesen und Trüllikon umfasst 1'000 ha Wald.

Infolge eines personellen Wechsels suchen wir per Januar 2026 oder nach Vereinbarung eine/n

### Forstwartin EFZ (100%)

#### Ihr Profil:

- abgeschlossene Ausbildung als Forstwartin EFZ
- Teamfähigkeit, Initiative, Selbstständigkeit
- Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen
- Freude an der Ausbildung der Lernenden
- Interesse und Engagement, sich weiterzuentwickeln

#### Wir bieten:

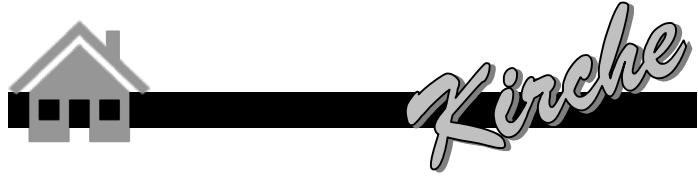
- Modern eingerichteter Forstbetrieb mit neuem Werkhof
- Team bestehend aus einem Förster, 2 Forstwarten, Lehrling
- Sehr gute Infrastruktur mit modernem Maschinenpark
- Zeitgemäße Anstellungsbedingungen
- Möglichkeit zur Weiterbildung
- Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in einem überschaubaren, jungen und motivierten Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen und erwarten Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am 19. September 2025 an: Gemeinderat Benken, Landstrasse 1, 8463 Benken oder elektronisch an: [info@benken-zh.ch](mailto:info@benken-zh.ch)

#### Haben Sie noch Fragen?

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Renato Marano, Förster, Tel. 079 426 90 59 oder Peter Studer, Gemeinderat und Forstreferent, Tel. 079 678 47 45 gerne zur Verfügung.



## KATH. WEINLAND UNTERWEGS

Am 28. September 2025



#### Reisedaten

Hinfahrt: 8:30 Uhr ab kath. Kirche Kleinandelfingen,  
9.00 Uhr ab kath. Kirche Feuerthalen.  
Rückkehr: ca. 18.00 Uhr

#### Morgenprogramm

Eine Stadtführung zum Thema "Konzilsgeschichten" oder Besuch des SEA LIFES in Konstanz.

#### Mittagessen

Im Restaurant Hafenhalle in Konstanz

#### Nachmittagsprogramm

Um 16.00 Uhr gemeinsamer Gottesdienst in Konstanz



**«Ich habe im Ausland gearbeitet und werde bald pensioniert. Wie viel Rente kann ich aus dem Ausland erwarten?»**

Anmeldung unter:  
[svazurich.ch/rentenberatung](http://svazurich.ch/rentenberatung)

Expertinnen und Experten aus Deutschland, Italien, Österreich und Liechtenstein sagen es Ihnen.

Vom 7. bis 9. Oktober 2025 in der SVA Zürich  
an der Röntgenstrasse 17, 8005 Zürich.



*Quafas*

## ZVV-ActionPass: Das öV-Freizeit-Abo für alle ab 60

Ab sofort ist das öV-Freizeit-Abo für alle mit Jahrgang 1965 und älter zum Preis von 110 Franken erhältlich. Für einen frei wählbaren Monat zwischen August und Oktober bietet das Kombi-Abo freie Fahrt im ganzen ZVV-Gebiet sowie rund 55 Gratiseintritte und Vergünstigungen für zahlreiche Freizeitaktivitäten in der Region.



Der ZVV-ActionPass richtet sich an alle ab 60 Jahren, die den öffentlichen Verkehr nutzen und gleichzeitig spannende Ausflüge und Entdeckungen in der Region Zürich erleben möchten. Das Abo ist in der 2. Klasse gültig – montags bis freitags ab 9 Uhr und am Wochenende ganzjährig. Es beinhaltet außerdem:

- Freie Fahrt im gesamten ZVV-Gebiet
- Einmaliger Klassenwechsel
- Zwei Spezialtickets für Fahrten vor 9 Uhr
- Eine kostenlose Mitfahrtageskarte für eine Begleitperson
- Rund 55 Gratisangebote und Vergünstigungen in allen Regionen des Kantons

### Highlights 2025:

- Jeweils ein freier Eintritt in den Zoo Zürich, das Kunstmuseum Zürich und das Sauriermuseum Aathal
- Uneingeschränkter Gratiseintritt ins Kunstmuseum Winterthur, Landesmuseum, Museum Rietberg
- Vergünstigter Eintritt ins Technorama, in die Miniaturlwelt am Rheinfall, in den Bruno Weber Park
- Vergünstigungen in Migros Restaurants & Take Away und beim Steiner-Beck

### Ab sofort erhältlich

Der ZVV-ActionPass ist ab sofort an allen bedienten ZVV- und SBB-Schaltern sowie im ZVV-Ticketshop unter [zvv.ch/actionpass](http://zvv.ch/actionpass) für 110 Franken erhältlich. Das Angebot ist gültig für einen Monat im Zeitraum vom 1. August bis 31. Oktober 2025.

Weitere Informationen: [www.zvv.ch/actionpass](http://www.zvv.ch/actionpass)



Überall für alle  
**SPITEX**  
am Kohlfirst



Ihre Gemeinde-Spitex für  
Pflege- und Betreuung zu Hause  
Dachsen, Feuerthalen-Langwiesen, Flurlingen,  
Laufen-Uhwiesen

## Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 29. Aug. 2025, ab 13.30 Uhr  
im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

### Weitere Dienstleistungen der Spitex am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / psychosoziale Pflege/ Krankenmobilien
- Wundpflege durch Wundexpertin / Palliative Care / Onkologie
- Informations-, Beratungs- und Koordinationsstelle
- Spitex Plus / Haushilfe / Mahlzeitendienst / Fahrdienst SRK

### Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

**Spitex am Kohlfirst**  
Telefon 052 647 20 50  
[info@spitex-am-kohlfirst.ch](mailto:info@spitex-am-kohlfirst.ch) ·  
[www.spitex-am-kohlfirst.ch](http://www.spitex-am-kohlfirst.ch)



**HEV Region Winterthur**

Engagement und Dienstleistungen für  
Hauseigentümer – auch in Flurlingen.

Alles aus einer Hand:

- |   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Rechtsberatung  | <input checked="" type="checkbox"/> Verkauf     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Bewertung       | <input checked="" type="checkbox"/> Vermietung  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Wohnungsabnahme | <input checked="" type="checkbox"/> Bauberatung |

Ralph Bauert Geschäftsführer



Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen:  
[www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) • 052 212 67 70

## bfu Sicherheitstipp: Sicherer Schulweg So kommen Kinder unfallfrei an

Vorbereitung für einen sicheren Schulweg ist das A und O. Damit Kinder sicher unterwegs sind, sollten Eltern und Betreuungspersonen den Schulweg mit ihnen üben. Und zwar nicht erst am ersten Kindergarten- oder Schultag, sondern bereits einige Wochen vorher und mehrmals.

Wichtig dabei: Nicht den kürzesten, sondern den sichersten Weg wählen. Dabei kann die Gemeinde weiterhelfen: oft sind dazu Empfehlungen oder ein Schulwegplan vorhanden.

Wenns dann mit Kindergarten oder Schule los geht, die Kinder so lange wie nötig auf dem Weg begleiten. Und wenn die Kinder alleine gehen, genügend Zeit für den Weg einplanen.

Egal ob alleine oder nicht: Die Kinder immer helle Kleidung mit leuchtenden Farben und reflektierenden Materialien tragen lassen. So werden sie von anderen Verkehrsteilnehmenden frühzeitig gesehen.

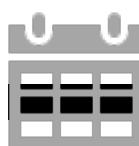


### Die wichtigsten Tipps

- Schulweg mit den Kindern üben.
- Den sichersten Weg wählen – das ist nicht immer der kürzeste.
- Kinder so lange wie nötig begleiten.
- Kinder sichtbar machen.
- Kinder gehen am besten zu Fuss oder je nach Distanz, Fähigkeiten und Verkehrsverhältnissen mit dem Velo zur Schule.

Und schliesslich: Am besten gehen Kinder zu Fuss oder je nach Distanz, Fähigkeiten und Verkehrsverhältnissen mit dem Velo zur Schule. Auf [bfu.ch/erste-schritte](http://bfu.ch/erste-schritte) und [bfu.ch/kinder-auf-dem-velo](http://bfu.ch/kinder-auf-dem-velo) stellt die BFU Übungsprogramme für eine sichere Verkehrsteilnahme zu Fuss und mit dem Velo zur Verfügung.

Alles zum Thema Schulweg gibts im Ratgeber auf [bfu.ch/schulweg](http://bfu.ch/schulweg).



*Auflässe*

### Freitag, 15. August 2025

- Mondlinger Dorffäscht / ab 18.00 Uhr / Rheintalgarten

### Samstag, 16. August 2025

- Mondlinger Dorffäscht / ab 14.00 Uhr / Rheintalgarten

### Mittwoch, 20. August 2025

- Mittagstisch für Jung und Alt / 12.30 - 14.30 Uhr / Begegnungszentrum Mesmerschüür Laufen

### Freitag, 29. August 2025

- Fusspflege f. Seniorinnen & Senioren / ab 13.30 Uhr / Stübli, Dorfstrasse 39 / Spitex am Kohlfirst

## Gestresst?

Ein Gespräch hilft.

Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

Beratung per Mail/Chat: [www.143.ch](http://www.143.ch)



Die Dargebotene Hand

Spendenkonto 30-14143-9



### Wir suchen Tagesfamilien in Flurlingen

Vermittlungsstelle  
für Tagesfamilien  
Fronwagplatz 24  
8200 Schaffhausen

052 624 72 05  
[info@zweidihei.ch](mailto:info@zweidihei.ch)  
[www.zweidihei.ch](http://www.zweidihei.ch)

Möchten Sie einem oder  
mehreren Kindern in Ihrer  
Familie einen  
Betreuungsplatz anbieten?  
Dann melden Sie sich bei  
uns!

### Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen  
Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,  
8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01,  
Fax 052 647 01 00, E-Mail [info@flurlingen.ch](mailto:info@flurlingen.ch)  
[www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen  
Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Montag, 18. August 2025